

EINFÜHRUNGSMITTEL DER DIREKTEN REDE IN DER (NACH)AUGUSTEISCHEN DICHTUNG

von

BOHDAN CHERNYUKH, MARTA PETRYSHYN

ABSTRACT: The direct speech in Ovid's *Metamorphoses* and Lucan's *Civil War* is represented by means of verbs, nominal-verbal phrases with the implicit "speech" sense expressed by the noun or through the context as well as by elliptical constructions. The dominant means with which direct speech is introduced in the *Metamorphoses* and *Civil War* are verbs in personal and impersonal forms, which expose their division into hyperonyms (*dico, inquam, aio, fari*) and hyponyms (*respondeo, clamo, voco, loquor* etc.). Hyperonyms, with *dico* and *aio* being dominant and *inquam* peripheral, serve to introduce the direct speech. The analysis reveals that the frequency of occurrence of different introductory means varies depending on the text. The texts under study display differences in the position of direct speech markers which are conditioned by their nature: verbs (especially hyperonyms *dico, aio, inquam*) are mainly used in intrapositions, while other means demonstrate a noticeable tendency to be placed before the direct speech. The article also provides a comparative study of the means used to introduce the direct speech in the works of the two poets chosen for the analysis.

1. EINLEITUNG

Im vorliegenden Aufsatz werden die Einführungsmittel der direkten Rede in der lateinischen Dichtung des augusteischen und nachaugusteischen Zeitalters behandelt. Dabei werden Ovids *Metamorphosen* und Lukans *Bürgerkrieg* untersucht, die die gleiche literarische Gattung vertreten, die eine breite Verwendung der direkten Rede aufweisen und im Zeitraum 1. Jh. v. Chr.–1. Jh. n. Chr. entstanden sind. Das Ziel der Untersuchung besteht sowohl in der Analyse aller Mittel der Einführung der direkten Rede mit besonderer Beachtung der verbalen als auch in der Feststellung ihrer Gebrauchshäufigkeit und im Vergleich ihres Gebrauchs in beiden Werken.

2. VORBEMERKUNGEN

Auf den Unterschied zwischen der Widerspiegelung der Realität und ihrer Darstellung hat schon Plato (*Rep.* III 392–395) aufmerksam gemacht, der *mimēsis*, d. h. eine unmittelbare Widerspiegelung bzw. eine Imitation der